

CTC **CLATRONIC**[®]

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebbruksaanwizing/Garantie • Betjeningsvejledning/garanti
Mode d'emploi/Garantie • Instrucciones de servicio/Garantía
Manual de instruções/Garantia • Istruzioni per l'uso/Garanzia
Instruction Manual/Guarantee • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Návod k použití/Záruka • A használati utasítás/garancia
Руководство по эксплуатации/Гарантия

Hot Air Styler

Hot Air Styler • Hot Air Styler
Le peigne soufflant • Estilizador de aire caliente
Estilizador a ar quente • Hot Air Styler
Hot Air Styler • Stylizator hot air
Horkovzdušný přístroj na tvarování účesu • Gyorsformázó
"Hot Air Styler"



HAS 2542 DS

CE

D**Allgemeine Sicherheitshinweise**

- **Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes sorgfältig die Bedienungsanleitung.**
 - Bitte bewahren Sie diese Anleitung, den Garantieschein, den Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf!
 - Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
 - Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät zuvor aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
 - Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie diese damit niemals unbeaufsichtigt. Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes deshalb so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
 - Prüfen Sie das Kabel und das Gerät regelmäßig auf Schäden hin. Ein Gerät ist bei Schäden jeglicher Art nicht in Betrieb zu nehmen.
 - Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie bitte einen autorisierten Fachmann auf.
 - Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
 - Benutzen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt! Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen, selbst wenn es nur für einen Moment ist.
 - Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien*).
 - Das Gerät darf auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden oder damit in Berührung kommen*). Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen*).
 - Sollte das Gerät feucht oder nass geworden sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose*). Nicht ins Wasser greifen!
 - Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- *) Beachten Sie bitte die nachfolgenden „Speziellen Sicherheitshinweise...“.

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Halten Sie das Gerät fern von Wasser und Feuchtigkeit wie z.B. Badewannen, Duschräumen oder badenden Personen! Hier besteht **LEBENSGEFAHR** durch elektrischen Schlag!
- **Achtung:** Die Düsen werden bei Betrieb heiß!
- Achten Sie darauf, dass die Luftansaugöffnungen frei von Fremdkörpern (Flusen, Haaren usw.) sind, um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden!

Inbetriebnahme

D

1. Setzen Sie eine Düse nach Bedarf auf:
 - Rundbürste: Trocknet Haare im aufgewickelterm Zustand.
 - Formdüse: Trocknet gezielt einzelne Haarpartien.
 - Volumen Kamm: Bringt Volumen ins Haar.
 - Volumen Diffuser: Trocknet ideal gelocktes Haar.
 - Lockenstab: Bringt Locken wieder in Form.
 - Haar Crimper: Zum einfachen Glätten der HaareUm eine Düse zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen den Aufsatz nach vorne ab.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose 230 V, 50 Hz.
3. **Stellen Sie die gewünschte Heizstufe ein:**
 - Position 0: Aus
 - Position 1: Mäßige Temperatur und Luftstrom für sanftes Trocknen und Formen.
 - Position 2: Hohe Temperatur und Luftstrom für schnelles Trocknen.
4. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie es vor dem Wegräumen einige Minuten abkühlen.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung / Pflege aus und ziehen Sie den Netzstecker!
- Reinigen Sie die Luftansaugöffnung von Zeit zu Zeit mit einer feinen Bürste.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch – ohne Zusatzmittel.

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen CE-Richtlinien und ist nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.
Technische Änderungen vorbehalten!

NL

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees voor ingebruikname van dit apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
 - Bewaar deze gebruiksaanwijzing, het garantiebewijs, de kassabon en indien mogelijk de doos met binnenvpakking goed!
 - Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en niet voor industriële doeleinden.
 - Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt, accessoires aanbrengt, het apparaat schoonmaakt of in het geval van een storing. Schakel het apparaat eerst uit. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te nemen, maak het snoer vast.
 - Wees alert wanneer kinderen het apparaat gebruiken, zo voorkomt u ongelukken. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
 - Controleer regelmatig of het snoer en het apparaat niet beschadigd zijn. Wanneer dit wel het geval is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
 - Repareer het apparaat niet zelf, maar laat dit door een erkende vakman doen.
 - Om gevaren te vermijden, mag een defecte netkabel alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een gekwalificeerde vakman door een gelijkwaardige kabel worden vervangen.
 - Houd het apparaat uit de buurt van hitte, direct invallende zonnestralen, vocht, scherpe randen en dergelijke.
 - Laat het apparaat nooit onbeheerd achter! Schakel het altijd uit wanneer u het niet gebruikt, zelfs voor een kort ogenblik.
 - Gebruik uitsluitend originele accessoires.
 - Gebruik het apparaat niet buiten*).
 - Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en laat het nooit hiermee in aanraking komen*). Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen*).
 - Mocht het apparaat vochtig of nat geworden zijn, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact*). Houd uw handen niet in her water!
 - Gebruik het apparaat uitsluitend voor de voorziene doeleinden.
- *) Neem de onderstaande „Speciale Veiligheidsinstructies...“ in acht.

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Houd het apparaat uit de buurt van water en vocht, zoals badkuipen, douches, ruimtes of personen die in bad zitten! Dit kan elektrische schokken veroorzaken en is **LEVENSGEVAARLIJK!**
- **Let op:** de accessoires worden tijdens het gebruik heet.
- Zorg ervoor dat de aanzuigopeningen vrij zijn van verontreinigingen (pluizen, haren enz.). Zo voorkomt u oververhitting!

Ingebruikname

NL

1. Plaats een hulpstuk:
 - Ronde borstel: droogt de haren in opgerolde toestand
 - Vormhulpstuk: droogt gericht afzonderlijke lokken
 - Volumehulpstuk: brengt volume in het haar
 - Diffuser: droogt ideaal reeds gekruld haar
 - Krultang: brengt krullen weer in vorm
 - Crimper: maakt het haar gewoon gladU verwijdert een hulpstuk, door de ontgrendelingstoets in te drukken en het hulpstuk naar voor weg te trekken.
2. Sluit de netstekker aan op een correct geïnstalleerde contactdoos 230 V, 50 Hz.
3. **Zo stelt u de gewenste temperatuur in:**
Positie 0: uit
Positie 1: matige temperatuur en luchtstroom voor het mild drogen en vormen
Positie 2: hoge temperatuur en luchtstroom voor het snel drogen
4. Schakel het apparaat uit na gebruik en trek de stekker uit de contactdoos. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen voordat u het opbergt.

Reinigen en onderhoud

- Schakel het apparaat vóór iedere reiniging uit en onderbreek de stroomtoevoer!
- Reinig de aanzuigopening op gezette tijden met een fijne borstel.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek – zonder reinigingsmiddel.

Dit apparaat is in overeenstemming met de CE-richtlijnen t.a.v. ontstoring en lage volt-veiligheid en is geconstrueerd conform de allerlaatste veiligheidstechnische voorschriften.

DK

Generelle sikkerhedshenvisninger

- Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, før vaffelautomaten tages i brug.
 - Opbevar denne vejledning, garantibeviset, kassesedlen og helst også kartonna-gen med den indvendige emballage på et sikkert sted !
 - Apparatet er udelukkende beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug.
 - Træk altid stikket ud af stikdåsen, når apparatet ikke benyttes, rengøres eller ved forstyrrelser. Sluk først apparatet. Træk kun i stikket, ikke i kablet.
 - For at beskytte børn mod farer fra elektriske apparater skal de altid være under opsyn. Placer derfor apparatet på et sted, som er utilgængeligt for børn. Sørg for at kablet ikke hænger ned.
 - Kontroller med jævne mellemrum kablet og apparatet for skader. Ved enhver form for beskadigelser må apparatet ikke sættes i gang.
 - Reparer aldrig selv apparatet, kontakt derimod en autoriseret fagmand.
 - For at undgå risici må et defekt netkabel kun udskiftes med et ækvivalent kabel af fabrikanten, vor kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person.
 - Apparatet og kablet må ikke udsættes for varme, direkte solstråler og fugt. Pas på skarpe kanter og lignende.
 - Apparatet skal altid være under opsyn, når det er i brug ! Sluk altid apparatet, når det ikke skal benyttes, også hvis det kun er for et kort øjeblik.
 - Brug udelukkende originaltilbehør.
 - Brug aldrig apparatet ude i det fri*).
 - Apparatet må aldrig kommes i vand eller andre væsker eller på anden måde komme i kontakt hermed*). Apparatet må ikke berøres med våde eller fugtige hænder, når det er i brug*).
 - Træk omgående netstikket ud af stikdåsen, hvis apparatet er blevet fugtigt eller vådt*). Grib ikke ned i vandet!
 - Brug kun apparatet til det beregnede formål.
- *) Følg efterfølgende „Specielle sikkerhedshenvisninger...“.

Specielle sikkerhedshenvisninger vedrørende hårtøreren

- Hold apparatet væk fra vand og fugt, som fx badekar, bruserum eller badende personer! **LIVSFARE** på grund af elektrisk stød!
- **OBS.:** Mundstykkerne bliver varme ved brug!
- Sørg for, at der ikke findes fremmedlegemer (fnug, hår osv.) i luftindsugningsåbningerne for at undgå overophedning.

Ibrugtagning

DK

1. Sæt et mundstykke på:
 - Rundbørste: Tørring af hår i oprullet tilstand.
 - Formmundstykke: Målrettet tørring af enkelte hårpartier.
 - Volumen-finger: Giver håret volumen.
 - Diffuser: Ideel tørring af krøllet hår.
 - Krøllejern: Former krøller igen.
 - Hårglatningsdel: Nem glatning af hår.Det pågældende mundstykke afmonteres ved først at trykke på åbneknappen og efterfølgende at trække det af i fremadgående retning.
2. Stik netstikket i en korrekt installeret stikkontakt 230 V, 50 Hz.
3. **Indstil det ønskede varmetrin:**
 - Position 0: Sluk
 - Position 1: Moderat temperatur og luftstrøm til blid tørring og formning.
 - Position 2: Høj temperatur og luftstrøm til hurtig tørring.
4. Sluk for apparatet efter brugen og træk netstikket ud. Lad det afkøle nogle få minutter, før det stilles på plads.

Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk for apparatet før rengøring / pleje og træk netstikket ud!
- Rengør luftindsugningsåbningen med en fin børste fra tid til anden.
- Rengør huset med en blød, tør klud – uden tilsætningsmiddel.

Ovnen er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver og konstrueret i henhold til nyeste sikkerhedstekniske forskrifter.
Tekniske ændringer forbeholdes!

F**Consignes de sécurité générales**

- **Avant de mettre cet appareil en service, veuillez lire attentivement son mode d'emploi.**
 - Veuillez conserver ce mode d'emploi, le bon de garantie, le bon de caisse et, dans la mesure du possible, le carton avec l'emballage intérieur!
 - Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation privée et non commerciale.
 - Veuillez toujours débrancher votre appareil de la prise de courant si vous ne vous servez pas de votre appareil, si vous mettez des accessoires en place, si vous le nettoyez ou si des dérangements se produisent. Avant d'effectuer quoi que ce soit, débranchez votre appareil. Le débranchement doit se faire au niveau de la fiche et non pas sur le câble.
 - Ne laissez jamais cet appareil fonctionner sans contrôle pour protéger les enfants contre des dangers liés à des appareils électriques. Choisissez un emplacement pour votre appareil de manière qu'il soit hors de portée des enfants. Veillez à ce que le câble ne soit pas lâche.
 - Contrôlez régulièrement la présence d'endommagements sur le câble et sur l'appareil. Si un dommage de nature quelconque est constaté, l'appareil ne doit pas être mis en service.
 - Ne réparez pas votre appareil vous-mêmes; remettez-le à un spécialiste agréé.
 - Seuls le fabricant, notre service après-vente ou un technicien à qualification semblable sont habilités à remplacer un câble défectueux par un autre semblable, afin d'éviter tout risque.
 - Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité, des arêtes vives et autres.
 - N'utilisez jamais votre appareil sans surveillance! Débranchez toujours votre appareil si vous ne vous en servez pas, même si ce n'est que pour un moment.
 - N'utilisez que des accessoires d'origine.
 - N'utilisez pas votre appareil à l'air libre*).
 - L'appareil ne doit en aucun cas être plongé dans de l'eau ou d'autres liquides ou entrer en contact avec eux*). Ne vous servez pas de votre appareil avec des mains mouillées ou humides*).
 - Si l'appareil devait être humide ou mouillé, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise*). Ne plongez pas les mains dans de l'eau!
 - Servez-vous de l'appareil uniquement aux fins auxquelles il est destiné.
- *) Suivez les „Consignes de sécurité spéciales...“ ci-après indiqués.

Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

- Tenez cet appareil à l'écart de l'eau et d'humidité, p. ex. baignoire, douche ou personnes prenant un bain! Ici, **DANGER DE MORT!** par choc électrique.
- **Attention:** Les embouts chauffent lorsque le séchoir est en service.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger(, cheveux, etc.) n'obture les orifices d'aspiration d'air pour éviter le surchauffement de l'appareil !

Mise en service

F

1. Emboîtez un instrument soufflant :
 - la brosse ronde : séchage des cheveux enroulés
 - la buse de mise en forme : séchage ciblé de parties de chevelure
 - le bâton de mise en volume : mise en volume de la chevelure
 - le diffuseur : séchage idéal des cheveux bouclés
 - le fer à friser : remise en forme des boucles
 - le démêleur : simple lissage de la chevelure

Pour ôter une duse, appuyez sur la touche de déverrouillement et retirez l'accessoire vers l'avant.
2. Branchez le câble d'alimentation dans une prise de courant de 230V, 50Hz en bon état de fonctionnement.
3. **Réglez la température désirée:**
 - Position 0 : Éteint
 - Position 1 : Température moyenne et flux d'air pour séchage doux et la mise en forme.
 - Position 2 : Température élevée et flux d'air pour séchage rapide.
4. Eteignez l'appareil après l'avoir utilisé et retirez la fiche de la prise de courant. Laissez-le refroidir quelques minutes durant avant de le ranger.

Nettoyage et entretien

- Eteignez l'appareil avant toute mesure de nettoyage ou d'entretien et retirez la fiche de la prise de courant !
- Nettoyez de temps en temps l'orifice d'aspiration d'air à l'aide d'une brosse fine.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil avec chiffon sec et doux - sans utiliser d'autres produits.

Cet appareil satisfait aux directives CE pour l'antiparasitage et pour la sécurité basse tension et a été conçu selon les toutes récentes prescriptions techniques de sécurité.

Sous réserve de modifications techniques.

E**Indicaciones generales para su seguridad**

- **Lea cuidadosamente las instrucciones de servicio antes de poner en funcionamiento este aparato.**
- Guarde estas instrucciones, la boleta de garantía, el comprobante de la caja registradora y, en lo posible, la caja de cartón inclusive el embalaje interior.
- Este aparato está previsto exclusivamente para uso privado y no para el empleo industrial.
- Desenchufar siempre el aparato al no utilizarlo, al aplicarle algún accesorio, al limpiarlo o si aparece algún fallo en el mismo. Apague siempre primero el aparato. No tire del cable sino siempre de la clavija de enchufe.
- Para proteger a los niños de los peligros que emanan de aparatos eléctricos, no los deje jamás con ellos sin vigilarlos. Seleccione, por ello, un lugar de emplazamiento para el aparato donde los niños no tengan acceso al mismo. Preste atención a que el cable no éste colgado.
- Revisar con regularidad el cable y el aparato en cuanto a deterioros. Cualquiera que sea el defecto de un aparato, éste no deberá ser puesto en funcionamiento.
- No repare usted mismo el aparato; mas bien recurra a un técnico especialista autorizado.
- Sólo el fabricante, nuestro servicio posventa o un técnico con una cualificación similar pueden cambiar un cable defectuoso por otro similar, para evitar todo tipo de riesgo.
- Mantenga alejados el aparato y el cable del calor, de la radiación solar directa, de la humedad, aristas agudas y similares.
- ¡No utilice jamás el aparato sin que esté vigilado! Apague siempre el aparato si no lo está utilizando, incluso si fuese por un momento solamente.
- Emplee únicamente accesorios originales.
- No utilice el aparato al aire libre*).
- Bajo ningún concepto se inmergirá el aparato en agua u otros líquidos; ni siquiera deberá entrar en contacto con ellos*). No utilice el aparato teniendo las manos mojadas o húmedas*).
- Si el aparato se ha humedecido o mojado, desenchúfelo inmediatamente*).
- ¡No meta la mano en el agua!
- Utilice el aparato únicamente para el fin previsto.

*) Por favor tenga atención a las siguientes „Indicaciones especiales para su seguridad...“.

Indicaciones especiales para su seguridad referentes a este aparato

- ¡Mantenga alejado el aparato del agua y de la humedad, p.ej. de bañeras, duchas e incluso de personas que se están bañando! ¡En estos casos hay **PELIGRO DE MUERTE!** por sacudidas eléctricas.
- **Atención:** Las boquillas se calientan durante el funcionamiento.

- ¡Tenga atención que las aperturas para aspirar el aire estén libres de cuerpos ajenos (pelusa, pelos etc.), para evitar un sobrecalentamiento del aparato !

E

Puesta en funcionamiento

1. Coloque una boquilla :
 - Cepillo redondo: Seca el pelo en estado enrollado.
 - Boquilla de forma: Seca una parte en particular del cabello.
 - Dedo de volumen: Dé volumen al pelo.
 - Difusor: Seca idóneamente el pelo ondulado.
 - Tenacillas para rizos: Dé de nuevo forma a los rizos.
 - Alisador de pelo: Para el simple alisado del pelo.

Para quitar una boquilla, presione el botón de desbloqueo y tire de la pieza hacia adelante.
2. Introduzca la clavija de red en una caja de enchufe 230V, 50Hz instalada por la norma.
3. **Ajustar la temperatura deseada:**

Posición 0: Desconectado

Posición 1: Temperatura y corriente de aire moderada para el secado y la moldeación suave.

Posición 2: Temperatura y corriente de aire alta para un secado rápido.
4. Después del uso desconecte el aparato y saque la clavija de red de la caja de enchufe. Antes de guardarlo, deje enfriar el aparato unos minutos.

Limpeza y cuidados

- ¡Antes de cada limpieza / cuidado desconecte el aparato y saque la clavija de la caja de enchufe!
- De tiempo en tiempo limpie con un cepillo fino las aperturas para aspirar el aire.
- Limpie con un paño suave y seco la carcasa – sin medios adicionales.

Este aparato responde a las directivas de CE para la supresión de interferencias y la seguridad de baja tensión y ha sido construido según las últimas prescripciones de seguridad técnica.

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

P**Instruções gerais de segurança**

- **Leia cuidadosamente este manual de instruções antes de pôr o aparelho a funcionar.**
- Queira, por favor, conservar este manual, o certificado de garantia, o talão da caixa e, se possível, o cartão com a balagem interior, devidamente guardados.
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso particular, e não a fins industriais.
- Retire a ficha da tomada de corrente quando o aparelho estiver inactivo e quando da aplicação de acessórios, da limpeza do mesmo ou da ocorrência de uma avaria. Antes disso, desligue o aparelho. Puxe, segurando a tomada, mas não o cabo.
- Não abandone nunca o aparelho sem vigilância, a fim de evitar os perigos que os aparelhos eléctricos representam para as crianças. Por isso, escolha o lugar para o Seu aparelho, de modo que o acesso ao mesmo fique vedado a crianças. Preste atenção para que o cabo não fique suspenso.
- Queira inspecionar periodicamente o cabo e o aparelho quanto à existência de danos. Um aparelho não deve ser posto em funcionamento no caso de danos de qualquer índole.
- Não conserte o aparelho por si mesmo, mas procure antes um especialista autorizado.
- Se o fio se estragar e para se evitarem perigos, o mesmo terá de ser substituído por outro de qualidade idêntica através do fabricante, dos nossos Serviços de Assistência Técnica ou de uma pessoa com qualificações semelhantes.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados do calor, da radiação directa do sol, da humidade e de arestas vivas ou similares.
- Não use nunca o aparelho sem vigilância! Desligue-o sempre que não fizer uso dele, mesmo que seja por um só momento.
- Empregue apenas acessórios originais.
- Não use o aparelho ao ar livre*).
- O aparelho não deve, de forma nenhuma, ser imerso em água ou outros líquidos, nem entrar em contacto com os mesmos*). Não faça uso do aparelho com as mãos molhadas ou húmidas*).
- Se o aparelho tiver sido humedecido ou molhado, queira retirar imediatamente a ficha da tomada de corrente*). Não toque na água!
- Use o aparelho somente para a finalidade prevista.

*) É favor observar as seguintes „Instruções particulares de segurança...“.

**Instruções particulares de segurança
para este aparelho**

- Conserve o aparelho distante de água e humidade, como por exemplo banheiros, chuveiros ou, até mesmo, pessoas tomando banho! **PERIGO DE VIDA!** devido a choque eléctrico.
- **Atenção!** As tubeiras aquecem-se quando do funcionamento.

- Os orifícios para a entrada do ar terão de estar limpos (sem algodão, cabelos, etc.), para se evitar um sobreaquecimento do aparelho!

P

Primeiro funcionamento

1. Colocar um bocal:
 - Escova redonda: Seca o cabelo enrolado
 - Bocal estilizante: Seca determinadas partes do cabelo
 - Dedo para maior volume: Avoluma o cabelo
 - Difusor: Seca cabelo encaracolado de forma ideal
 - Encaracolador: Estiliza os caracóis
 - Alisador: Para alisar simplesmente o cabeloPara se remover um bocal, pressionar a tecla de desbloqueio e retirar o bocal, puxando-o para a frente.
2. Introduzir a ficha numa tomada de 230 V, 50 Hz, regularmente instalada.
3. **Seleção de escala de temperatura pretendida:**
 - Posição 0: Desligado
 - Posição 1: Temperatura e corrente de ar médios para uma secagem e moderação moderadas.
 - Posição 2: Temperatura e corrente de ar fortes para uma secagem rápida.
4. Desligar o aparelho depois da utilização e retirar a ficha da tomada. Antes de se o guardar, deixá-lo arrefecer durante alguns minutos.

Limpeza e tratamento

- Antes de se proceder a qualquer limpeza do aparelho, retirar a ficha da tomada!
- Limpar de vez em quando a abertura para a entrada do ar, utilizando-se uma escova fina.
- Limpar a caixa do aparelho com um pano macio e seco, sem quaisquer aditivos.

Este aparelho obedece às normas da CE para eliminação de interferências e segurança de baixa tensão e foi fabricado de acordo com os regulamentos mais recentes da técnica de segurança.
Reserva-se o direito de alterações!

Indicazioni di sicurezza generali

- **Prima della messa in uso dell'apparecchio, leggere accuratamente le istruzioni per l'uso.**
 - Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e se possibile l'imballaggio!
 - L'apparecchio è destinato esclusivamente per uso privato e non commerciale.
 - Se l'apparecchio non è in uso, allontanare sempre la spina dalla presa, anche dovendo cambiare gli accessori, pulire l'apparecchio o controllare un guasto. Prima è necessario spegnere l'apparecchio, poi bisogna allontanare il cavo, prendendolo dalla spina.
 - Per proteggere i bambini dai pericoli causati da elettrodomestici, è necessario tenere i piccoli sotto continua osservazione. Bisogna quindi scegliere un posto adatto per l'apparecchio in modo che nessun bambino possa toccarlo. Fare attenzione di non far pendere il cavo.
 - Controllare regolarmente l'apparecchio in caso di guasti. In questo caso, non mettere in funzione l'apparecchio.
 - È indispensabile non riparare questo apparecchio da sé, ma farlo riparare da un tecnico autorizzato.
 - Per evitare rischi, un cavo difettoso può essere sostituito con un cavo di simile qualità ed esclusivamente dal fabbricante, dal servizio di assistenza tecnica o da qualsiasi altra persona qualificata.
 - Allontanare l'apparecchio da calore, raggi di sole diretti, da umidità, da angoli spigolosi e simili.
 - Non usare l'apparecchio senza essere sotto osservazione di altri. Se non in uso, deve essere sempre spento, anche se solo momentaneamente.
 - Usare unicamente accessori di origine.
 - Non usare l'apparecchio all'aperto*).
 - In nessun caso immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi od avvicinarli ad essi*). Non metterlo in funzione con mani bagnate o umide*).
 - Se l'apparecchio si bagna o inumidisca, estrarre immediatamente il cavo dalla presa*). Non immergere le mani nell'acqua!
 - Usare l'apparecchio solo per la funzione prevista.
- *) Osservare le seguenti „Avvertenze speciali per la sicurezza...“.

Avvertenze speciali per la sicurezza per l'uso di quest'apparecchio

- Tenere l'apparecchio lontano dall'acqua e da oggetti e superfici umidi come vasche da bagno, docce e soprattutto da persone mentre si stanno lavando! Rischio di scossa elettrica: PERICOLO DI VITA!
- Attenzione: i diffusori diventano molto caldi durante l'uso.
- Fare attenzione che le aperture di aspirazione dell'aria non siano intasate da corpi estranei (fili, capelli ...) per evitare che l'apparecchio si surriscaldi!

Messa in funzione

1. Applicare un accessorio:
 - spazzola rotonda: asciuga i capelli avvolgendoli
 - modellatore: asciuga singole ciocche
 - pettine effetto volume: porta volume nei capelli
 - diffusore: è ideale per asciugare capelli ricci
 - arricciacapelli: ridona forma ai ricci
 - piastra stira-capelli: per rendere lisci con semplicità i capelliPer rimuovere un accessorio premere il tasto di sgancio e togliere l'accessorio.
2. Infilare la spina in una presa da 230 V, 50 Hz regolarmente installata.
3. **Scegliere il grado di calore desiderato:**
 - Posizione 0: spento
 - Posizione 1: temperatura e velocità di uscita dell'aria medie per asciugare e modellare con dolcezza.
 - Posizione 2: temperatura e velocità forti per un'asciugatura rapida.
4. Dopo l'uso spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Prima di metterlo via lasciarlo raffreddare per alcuni minuti.

Pulizia e cura

- Prima di ogni operazione di pulizia e manutenzione spegnere l'apparecchio e staccare sempre la spina!
- Di tanto in tanto pulire l'apertura di aspirazione dell'aria con una spazzola fine.
- Pulire la scatola con un panno morbido e asciutto – senza l'aggiunta di altre sostanze.

Questo apparecchio corrisponde alle norme CE per i disturbi radio e la sicurezza contro le correnti a basso voltaggio ed è stato costruito in base alle più recenti norme tecniche di sicurezza.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

GB

General safety instructions

- **Before commissioning this device please read the instruction manual carefully.**
 - Please keep these instructions, the guaranty certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging!
 - The device is intended exclusively for private and not for commercial use!
 - Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use, when attaching accessory parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
 - In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
 - Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
 - Do not repair the device yourself, but rather consult an authorised expert.
 - For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department or a similary qualified person.
 - Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and suchlike.
 - Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
 - Use only original accessories.
 - Do not use the device outdoors*).
 - Under no circumstances must the device be placed in water or other liquid, or come into contact with such*).
 - Do not use the device with wet or moist hands*).
 - Should the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately*).
 - Do not reach into the water.
 - Use the device only for the intended purpose.
- *) Please note the following „Special safety instructions...“.

Special safety instructions for this device

- Keep the device away from water and moisture such as, for example, bath tubs, shower areas or even persons taking a bath! Such situations constitute a **DANGER TO LIFE!** through electric shock.
- **Attention:** The nozzles become hot during operation.
- Make sure that the air intake openings are not clogged with extraneous bodies (fluff, hair, etc.) to avoid the overheating of the appliance!

Commissioning

GB

1. Mount one of the following accessories:
 - Round brush: Dries hair in curls.
 - Shaping nozzle: Dries specific hair locks.
 - Volume finger: Makes hair more voluminous.
 - Diffuser: Dries perfectly curled hair.
 - Hair clipper: Revives the shape of curls.
 - Hair crimper: For hair pressing.To remove an accessory press the release button and pull off the accessory.
2. Insert the plug in a duly installed 230V/50Hz socket.
3. **Setting the Temperature Level**
 - Position 0: Off
 - Position 1: Medium temperature and air flow for soft drying and shaping.
 - Position 2: High temperature and air flow for fast drying.
4. Switch off the appliance after use and pull out the plug. Leave it cool for a few minutes before putting it away.

Cleaning and care

- Switch off the appliance before cleaning/maintenance and pull out the plug!
- Clean the air intake opening every now and then with a fine brush.
- Clean the casing with a soft, dry cloth – without any additional cleaning agents.

This appliance conforms with the CE directives for radio interference suppression and low-voltage safety and has been built to meet current safety requirements. Subject to technical changes without prior notice!

PL

Ogólne wskazówki związane z bezpieczną obsługą

- **Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.**
 - Prosimy o staranne przechowywanie tej instrukcji, gwarancji, pokwitowania kasowego oraz w ramach możliwości kartonu z wewnętrznym opakowaniem!
 - Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do prywatnego a nie do zawodowego użytku.
 - Zawsze należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie jest używane, gdy zamocowujemy części dodatkowe, urządzenie czyszcimy lub gdy nastąpi zakłócenie w jego pracy. W pierwszej kolejności należy wyłączyć urządzenie. Zrobić to należy poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za kabel.
 - Ze względu na niebezpieczeństwo jakie mogą stanowić elektryczne urządzenia, nie powinno się nigdy zostawać z nimi dzieci bez opieki dorosłych. Dlatego też miejsce przechowywania urządzenia powinno zostać tak wybrane, żeby dzieci nie miały do niego dostępu. Należy zwrócić również uwagę na to, żeby kabel nie zwisał.
 - Kabel i całe urządzenie należy regularnie sprawdzać, czy nie ma uszkodzeń. Urządzenia nie wolno włączać, jeżeli zostały stwierdzone jakiegokolwiek uszkodzenia.
 - Urządzenia nie należy naprawiać we własnym zakresie, powinno ono zostać oddane do naprawy w autoryzowanym sklepie.
 - W celu uniknięcia niebezpieczeństwa, uszkodzony kabel podłączenia do sieci może być wymieniany na kabel tej samej jakości wyłącznie przez producenta, nasz serwis lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
 - Urządzenie i kabel nie powinno znajdować się w pobliżu źródła ciepła, ostrych kątów, nie wolno poddawać ich bezpośredniemu nasłonecznieniu, wilgoci i innym tego rodzaju wpływom.
 - W czasie użytkowania nigdy nie należy zostawiać urządzenia bez opieki! Urządzenie powinno zostać zawsze wyłączone, jeżeli nie jest używane, nawet jeśli przerywamy pracę na bardzo krótko.
 - Należy używać tylko oryginalnego wyposażenia dodatkowego.
 - Urządzenia nie należy używać na zewnątrz pomieszczeń*).
 - Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach, nie może ono mieć również kontaktu z żadnymi płynami*). Nie należy używać urządzeń mając mokre lub wilgotne ręce*).
 - Jeżeli urządzenie jest mokre lub wilgotne, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka*). Nie wolno dotykać rękoma włączonego i mokrego urządzenia!
 - Urządzenia należy używać wyłącznie w przewidzianym do tego celu.
- *) Proszę przestrzegać następujących „Specjalne wskazówki związane...“.

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i trzymać z daleka od wody, jak np. od wanny z wodą, pryszniców, a przede wszystkim od kąpiących się osób! Grozi to utracie życia! z powodu porażenia prądem.
- **Uwaga:** w czasie użytkowania dysza robi się gorąca.
- Proszę zwracać uwagę na to, czy otwory wylotu powietrza nie są zanieczyszczone ciętami obcymi (kłaczki, włosy itd.), w przeciwnym wyrazie urządzenie może ulec przegrzaniu.

Uruchomienie urządzenia

1. Proszę nałożyć dyszę na:
 - Okrągłą szczotkę: suszy włosy i zakręca je w loki.
 - Szczotkę modelującą: docelowo suszy pojedyncze partie włosów.
 - Paluch zwiększający objętość: zwiększa objętość włosów.
 - Dyfuzor: idealnie suszy loki.
 - Szczypce do loków: nadaje lokom ich pierwotną formę.
 - Crimper: zwykłe wygładzanie włosów

Aby zdjąć dyszę należy nacisnąć przycisk odryglowujący i pociągnąć nasadkę do przodu.
2. Proszę podłączyć wtyczkę do przepisowo zainstalowanego gniazdka 230 V, 50 Hz.
3. **Ustawianie żądanego stopnia nagrzewnicy:**

Pozycja 0: wyłączone

Pozycja 1: średnia temperatura i prąd powietrza dla delikatnego suszenia i modelowania włosów.

Pozycja 2: wysoka temperatura i silny prąd powietrza dla szybkiego suszenia włosów.
4. Po zakończeniu użytkowania proszę wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu. Przed schowaniem urządzenia proszę odczekać kilka minut, aż ostygnie.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed każdym czyszczeniem/ konserwacją proszę wyłączać urządzenie i wyciągać wtyczkę z kontaktu!
- Od czasu do czasu proszę przeczyszczyć otwory wylotu powietrza miękką szczoteczką.
- Obudowę proszę czyścić przy pomocy miękkiej, suchej ściereczki - bez dodatkowych środków czyszczących.

Niniejsze urządzenie odpowiada normom CE sieci radiowo-telewizyjnej i bezpieczeństwa niskonapięciowego oraz zbudowane jest według najnowszej techniki bezpieczeństwa pracy.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

CZ

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- **Před uvedením tohoto přístroje do provozu pročtete pečlivě návod k použití!**
 - Uchovujte dobře tento návod k použití, záruční list, pokladní stvrzenku a pokud možno i krabici s vnitřním obalem!
 - Přístroj je určen výhradně pro soukromé a nikoliv řemeslné použití.
 - Vytáhněte vždy zástrčku ze sítě, když spotřebič nepoužíváte, čistíte, nasazujete příslušenství, nebo když se vyskytne porucha. Předem přístroj vypněte. Zástrčku vytáhněte ze sítě uchopením zástrčky, nikdy ne tahem síťové šňůry.
 - Abychom chránili děti před nebezpečím úrazu elektrickým proudem, nenechte je nikdy bez dozoru s elektrickým spotřebičem. Zvolte umístění Vašeho spotřebiče tak, aby byl z dosahu dětí. Dbejte na to, aby nevisela síťová šňůra dolů.
 - Kontrolujte pravidelně síťovou šňůru a vlastní přístroj. Při výskytu jakéhokoliv poškození se nesmí přístroj používat.
 - Neprovádějte žádné opravy na Vašem spotřebiči, pověřte opravou odborníka.
 - Vadný síťový kabel smí být vyměňován jen výrobcem, našim servisním technikem nebo jinou podobně kvalifikovanou osobou a musí být nahrazen rovnocenným kabelem, aby se zamezilo případnému ohrožení.
 - Nevystavujte přístroj a síťovou šňůru horku, přímému působení slunce, vlhkosti, mechanickému poškození ostrými předměty a podobným účinkům.
 - Nepoužívejte nikdy přístroj bez dohledu! Přístroj vždy vypněte, když ho nepoužíváte, i kdyžby se jednalo jen o malý okamžik.
 - Používejte jen původní příslušenství.
 - Nepoužívejte přístroj venku*).
 - Přístroj se nesmí v žádném případě dostat do styku s vodou nebo jinou tekutinou nebo být do nich zanořen*). Nepoužívejte přístroj, jestliže máte vlhké nebo mokré ruce*).
 - Jestliže přístroj zvlhnul nebo je mokrý, vytáhněte okamžitě síťovou zástrčku ze sítě*). Nesahejte do vody!
 - Používejte přístroj výhradně pro stanovený účel.
- *) Dbejte, prosím, na následující „Speciální bezpečnostní pokyny...“.

Speciální bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič

- Uchovávejte přístroj v bezpečné vzdálenosti od vody, např. koupelnové vany a nevystavujte ho vlhkosti.
- **Pozor:** hubice jsou za provozu horké.
- Dbejte na to, aby otvory pro nasávání vzduchu nebyly blokovány cizími tělesy (vlákna, vlasy atd.), aby se zamezilo přehřátí přístroje!

Uvedení do provozu

1. Nasaďte některý z nástavců:
 - Kulatý kartáč: k sušení vlasů v navinutém stavu.
 - Formovací kartáč: k sušení vybraných jednotlivých partií vlasů.
 - Objemový nástavec: dodává vlasům žádoucí objem.
 - Difuzér: suší ideálně nakadeřené vlasy.
 - Kulma: opětovně dodává kadeřím žádoucí tvar.
 - Vyrovnávač vlasů: pro snadné vyhlazení nakadeřených vlasů

Chcete-li sejmout nástavec, stiskněte zajišťovací tlačítko a vytáhněte nástavec směrem dopředu.
2. Zastrčte zástrčku do předpisově instalované zásuvky 230 V, 50 Hz.
3. **Požadovaný stupeň ohřevu vzduchu nastavíte takto:**
Poloha 0: Vypnuto
Poloha 1: Mírná teplota i proud vzduchu pro jemné sušení a tvarování.
Poloha 2: Vysoká teplota a silný proud vzduchu pro rychlé sušení.
4. Po použití přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před uložením nechte přístroj několik minut vychladnout.

Čištění a ošetřování

- Před každým čištěním/ošetřováním přístroje přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
- Občas vyčistěte otvor pro nasávání vzduchu pomocí jemného kartáče.
- Vnější povrch přístroje čistěte měkkým, suchým hadříkem - bez jakýchkoli čistících prostředků.

Tento přístroj odpovídá směrnici Evropské společnosti pro odrušení a nízkovoltovou bezpečnost a je sestaven podle nejnovějších předpisů bezpečnostní techniky.

Vyhrazujeme si technické změny!



A biztonságos használatra vonatkozó általános irányelvei

- **A berendezés indítása előtt tessenek figyelmesen elolvasni ennek használati utasítását.**
 - Tessenek megtartani a használati utasítást, garanciát és számlát, és ha van ilyen lehetősége még a kartondobozt belső csomagolással együtt.
 - A berendezés csak házi használatra való.
 - Mindig, amikor nem használjuk a berendezést vagy hozzákapsoljuk a külön részeit, tisztítjuk, vagy amikor a berendezés megsérült ki kell húzni a dugót a konnektorból. Mindig tessenek korábban kikapcsolni a berendezést. Tessenek húzni dugót, nem zsinort, vezetékét.
 - Gyereket kell messze tartani a berendezéstől, azért nem szabad ezt hagyni a biztosítás nélkül. Azért is kell ilyen helyet találni a berendezésnek, ahova gyereket nem tudnak eljutni. Tessenek még figyelmet arra fordítani, hogy a kábel ne logjon le.
 - Rendszeresen kell ellenőrizni a berendezést és a vezetékét. A megsérülés esetében nem szabad használni a berendezést.
 - Ne tessenek egyedül próbálni javítani berendezést otthon, tessenek fordulni a Szerviszhez.
 - Kockázatok elkerülése végett a hibás hálózati kábelt csak a gyártó, az ügyfélszolgálatunk embere vagy más hasonlóan képesített személy cserélheti ki egyenértékű másik kábelre.
 - Tessenek védeni a berendezést a magas hőfoktól, a nap közvetlen hatástól, nedvességtől, éles tárgyaktól stb.
 - Tessenek óvatosnak lenni a berendezés használata alatt! Mindig tessenek kikapcsolni a berendezést, amikor nincs használva, akkor is, amikor csak egy pillanatra abba hagyjuk a munkát.
 - Tessenek csak az eredeti részeket használni.
 - Nem szabad kint használni a berendezést*).
 - Semmiféleképpen nem szabad vízbe vagy más folyadékba betenni a berendezést, sem ajánlatos, hogy a berendezés érintkezzen a nedvességgel*).
 - Nem szabad használni a berendezést akkor se, amikor vizes keze van*).
 - Ha a berendezés érintkezett vízzel, tessenek azonnal kihúzni dugót a konnektorból*).
 - Ne tessenek vízbe tenni kezét.
 - A berendezést csak ilyen célra lehet használni, amelyre szánták.
- *) Vegye figyelembe az itt következő „Speciális biztonsági figyelmeztetés...”.

Speciális biztonsági figyelmeztetés a készülékhez

- Tartsa távol a készüléket víztől és nedvességtől, tehát pl. a fürdőkádtól, zuhanyfülkétől, még inkább a fürdő emberektől! Ellenkező esetben áramütés és ezzel **ÉLETVESZÉLY** fenyeget!
- **Figyelem:** A fűvókák működés közben átforrósodnak.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljenek idegen testek (bolyhok, hajszálak stb.) a

légbeszívó nyílásokba, nehogy túlmelegedjen a készülék!



Üzembe helyezés

1. Tegye fel valamelyik fűvókát:
 - Kerek kefe Rundbürste: Felcsavart állapotban szárítja a hajat.
 - Formázó kefe Bürste: Célzottan szárít egyes frizurarészeket.
 - Frizuradúsító: Növeli a haj volumenét.
 - Tárcsa: Ideális berakott haj szárítására.
 - Hajszütő vas: Újraformázza a hullámokat.
 - Hajcrimper: A haj egyszerű kisimítására.A fűvóka levételéhez nyomja meg a reteszoldó gombot, és előlről húzza le a toldalékfejet!
2. Dugja a csatlakozó kábel dugóját előírászerűen szerelt, 230 V, 50 Hz-es konnektorba!
3. **Állítsuk be a kívánt hőfokozatot**
 - 0 állás: Kikapcsolva
 - 1 állás: Közepes hőmérséklet és légáram kíméletes szárításra és hajformálásra.
 - 2 állás: Magas hőmérséklet és erős légáram gyors szárításra.
4. Használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból. Elrakás előtt hagyja néhány percre lehűlni!

Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás és rendbetétel előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból!
- Időről időre finom kefével tisztítsa meg a légbeszívó nyílást!
- A készülék burkolatát puha, száraz ruhával törölje le - minden adalékanyag nélkül!

Ez a berendezés megfelel a CE-nek és lett gyártva a biztonság legmodernebb irányelvei szerint.

Megjegyezzük az esetleges műszaki változásokat!

RUS

Пбщие указания по безопасности

- **Перед вводом в эксплуатацию этого прибора тщательно прочитайте руководство по эксплуатации**
 - Пожалуйста, храните это руководство по эксплуатации, гарантийное свидетельство, кассовый чек, а также, по возможности, картонную упаковку вместе с внутренней упаковкой!
 - Прибор предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве, а не для промышленного использования.
 - Всегда вынимайте штекер из штепсельной розетки, если Вы больше не пользуетесь прибором, если Вы хотите установить части оснастки, почистить прибор, а также, если возникает помеха. Перед этим прибор нужно выключить. Тянуть нужно за штекер, а не за кабель.
 - Для того, чтобы предохранить детей от опасностей, связанных с электрическими приборами, ни в коем случае не оставляйте их наедине с электрическими приборами без надзора. Поэтому выберите место установки Вашего прибора так, чтобы дети не могли до него достать. Следите за тем, чтобы кабель не свисал вниз.
 - Регулярно проверяйте кабель и прибор на наличие повреждений. Если прибор имеет какие-либо повреждения, то им нельзя пользоваться.
 - Не ремонтируйте Ваш прибор самостоятельно; Обязательно обратитесь к авторизованному специалисту.
 - Из соображений безопасности, замена дефектного сетевого кабеля на равнозначный допускается только на заводе-изготовителе, в нашей ремонтной мастерской или лицом, имеющим соответствующую квалификацию.
 - Прибор и кабель должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей, влаги, острых кромок и т.д.
 - Ни в коем случае не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы не пользуетесь больше прибором, то всегда выключайте его, даже, если это нужно всего лишь на одну минутку.
 - Используйте только оригинальную оснастку.
 - Не пользуйтесь прибором на улице*).
 - Прибор ни в коем случае нельзя окунать в воду или в какие-либо другие жидкости; он не должен контактировать с водой или какими-либо другими жидкостями*). Не включайте прибор, если Ваши руки мокрые или влажные*).
 - Если на прибор попала влага, или же, если он намок, нужно немедленно вынуть штекер из штепсельной розетки*). При этом не опускайте руки в воду!
 - Используйте прибор только для тех целей, для которых он предназначен.
- *) Соблюдайте, пожалуйста, нижеследующие "Специальные указания по безопаснос...".

Специальные указания по безопасности для этого прибора

- Прибор не должен находиться поблизости от воды и влаги (например, возле ванн, в душевых помещениях или поблизости от купающихся людей)! Из-за возможного удара током при этом возникает **ОПАСНОСТЬ для жизни!**
- **Внимание:** во время работы сопло сильно разогревается.
- С целью предотвращения перегрева прибора, следите за тем, чтобы в отверстие для засасывания воздуха не попали какие-либо инородные тела (волосы и т.д.)!

Ввод прибора в эксплуатацию

1. Наденьте одну из насадок:
 - Круглая щетка: сушит волос в навитом состоянии.
 - Формовочная щетка: сушит отдельные пряди волос.
 - Объемный палец: делает волос пышным.
 - Диффузер: идеально сушит завитый волос.
 - Щипцы для завивки: придает локонам первоначальную форму.
 - Кримпер для волос: для простого разглаживания волос.

Для снятия насадки нажмите на блокировочную кнопку и потяните насадку вперед.
2. Вставьте вилку в розетку с напряжением сети 230 V, 50 Hz, установленную в соответствии с предписаниями.
3. **Установление желаемой температуры воздуха:**
 - Положение 0: "Выкл" ("Aus")
 - Положение 1: Средняя температура и слабый напор воздуха для бережной сушки и укладки волос.
 - Положение 2: Высокая температура и сильный напор воздуха для быстрой сушки и укладки волос.
4. По окончании работы выключите прибор и выньте вилку из розетки. Перед тем как его убрать, дайте ему несколько минут остыть.

Очистка и уход

- Перед каждой чисткой выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки!
- Время от времени прочищайте отверстие для всасывания воздуха щеточкой.
- Корпус протирайте мягким, сухим полотенцем - без каких-либо добавок.

Этот прибор соответствует директивам СЕ по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; он сконструирован в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности. Мы оставляем за собой право на технические изменения!

Technische Daten

Modell:	HAS 2542 DS
Bemessungsspannung/-frequenz:	230 V, 50 Hz
Bemessungsaufnahme:	1000 Watt
Schutzklasse:	II

Dieses Gerät entspricht den CE-Richtlinien.

Bitte führen Sie das ausgediente Gerät
einer umweltgerechten Entsorgung zu.



D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: <http://www.clatronic.de> · email: clatronic@t-online.de